



**Mødedato:** onsdag den 6. december 2023 kl. 14.00-16.00

**Mødested:** 1481-324

**Mødeemne:** møde i Uddannelsesnævnet for Tysk og Romanske sprog

### Deltagere:

*UN-medlemmer:*

*VIP:* Katja Gorbahn (tysk SLK, UN-forperson), Martin Nielsen (tysk IVK), Diana González Martin (spansk SLK), Merete Birkelund (fransk SLK) (deltog i punkt 3-8), Helle Dam Jensen (spansk IVK)

*Studerende:* Ann-Sophie Dybdal (fransk IVK bachelor) (deltog i punkt 1-2 + 9), Josephine Tybjerg (fransk SLK, UN næstforperson), Tom Lorenzen (tysk kandidattilvalg)

*Observatører:*

Theresa Cecilie Møller (studievejleder), Mejse Voss (afdelingskoordinator), Bente Mosgaard Jørgensen (VIP fransk IVK fast observatør), Henrik Høeg Müller (afdelingsleder), Maja Sloth Thuborg (Arts studier, referent)

### Fraværende:

*Studerende:* Emilie Rose Marquart Løber (fransk SLK), Sofie Kildegaard Schwartz (tysk SLK), Ann Katrine Juul Rasmussen (ICS spansk), Rumle Boesgaard Krarup (fransk), Nicolas Rubio Larsen (spansk IVK)

*VIP:* Mette Zølner (Interkulturelle studier)

*Observatører:* Lea Trankjær (studerende fransk IVK), Nis Grøn (afdelingskoordinator)

## 1. Godkendelse af dagsorden (beslutning)

Uddannelsesnævnet (UN) behandlede dagsordenen til dagens møde.

*Beslutning*

UN godkendte dagsordenen.

## 2. Besøg af trivselskoordinator (drøftelse)

Trivselskoordinatorer Amanda Krogsgaard Timmermann (Amanda) og Louise Griberg Spaabæk (Louise) gæstede UN-mødet til en drøftelse af bl.a. studiemiljø og foreningsliv på afdelingen.

Amanda præsenterede stillingen som trivselskoordinator, og hvad hun har arbejdet med i stillingen indtil nu, siden hun blev ansat i starten af 2021 (se bilag 2.1). Stillingen er tidsbegrænset og udløber i slutningen af 2024.

*UN drøftede følgende emner:*

- *Engagement blandt de studerende:* De studerende fortalte på mødet, at de oplever, at engagementet halter lidt ift. foreningslivet. Der har også været mangel på headtutorer til studiestarten 2024, og der er heller ikke studerende fra spansk i uddannelsesnævnet lige nu.
- *Finansiering:* Foreningerne har svært ved at finde midler til at holde arrangementer og drive foreningen. Det er muligt at søge fonde og sponsorater for foreningerne og også at søge internt på universitetet. I denne sammenhæng gjorde Amanda opmærksom på at det er kun i studiestarten, at tutorerne ikke må få sponsorater. Der blev spurgt til, om der er retningslinjer for, hvilke



sponsorater foreningerne kan indgå. Amanda fortalte, at det er der ikke retningslinjer for – andet end at der ikke må være sponsorater i studiestarten.

- *Kontakten mellem trivselskoordinator og foreningerne:*  
Der var en drøftelse af, hvordan informationerne fra trivselskoordinatoren kommer videre til foreningerne.
- *Studiemiljøet på interkulturelle studier og studiemiljøet for de internationale full degree studerende:* Her blev der gjort opmærksom på, at det er særlig relevant for kandidatuddannelsen Intercultural Studies, hvor der er mange internationale studerende. Amanda og Louise blev foreslået at tage fat i Mette Zølner, der er koordinator for uddannelsen og Dominic Rainsfort, der er afdelingsleder for Engelsk og Nis Grøn, der har været inde over problemerne for de internationale studerende. Der var en drøftelse af, at nogle af de problemer, der kan være for internationale studerende handler om at finde ud af, hvordan man studerer her i Danmark, og også hvor man kan finde fællesskaber, hvis man ikke kan finde sig til rette på det hold, man er landet på. Der var en drøftelse af buddy-ordning og tandem-ordning, og at der er nogle ressourcer at hente ift. sproget ved at sætte danske studerende og internationale studerende sammen.

#### *Næste skridt:*

- Det blev aftalt, at Amanda og Louise tager kontakt til alle foreningerne på Tysk og romanske sprog for at sætte et fælles møde op, hvor foreningerne kan stille spørgsmål til Amanda og Louise og få hjælp til alle de praktiske ting og ift. f.eks. at rekruttere flere studerende til foreningerne af Amanda og Louise. Der følges op på punktet på et af de næste UN-møder.

### **3. Opfølgning fra sidste møde (drøftelse)**

UN fulgte op på sidste møde jf. referatet af sidste møde (bilag 3.1):

- *Digitale redskaber i undervisningen:* Katja Gorbahn (Katja) orienterede om, at det formentlig sættes på dagsordenen på januar-mødet – det er ved at blive forberedt.
- *Udveksling og besøg af internationale koordinatore:* Katja orienterede om, at punktet planlægges til januar. Katja inviterer de internationale koordinatore.
- *Opfølgning på evalueringen af studiestarten:* Katja fortalte, at hun har haft møde med studiestartskoordinatoren i Arts studier ift. at koordinere samarbejdet om studiestarten. Katja har aftalt med studiestartskoordinatorerne, at hun vil sende dem uddraget af referat af UN-mødet i september, hvor UN evaluerede studiestarten. Studiestartskoordinatorerne vil desuden i fremtiden blive inviteret til behandlingen af evalueringen af studiestarten i uddannelses-



nævnet og evt. andre relevante UN-møder. Studiestartskoordinatorerne tilbyder også, at de kan inviteres til det møde, som fagkoordinatorerne holder med headtutorerne om programmet for studiestarten og også til det UN-møde, hvor programmerne behandles.

- *Spørgsmål til undervisningsevaluering:* Katja orienterede om, at UN engelsk ønskede nogle andre spørgsmål end UN TYSKROM. Og det er aftalt, at TYSKROMs spørgsmål bruges til de delte fag for CLM og for Videnskabsteori og – metode IVK, mens UN Engelsks spørgsmål bruges til de delte fag i Interkulturelle studier og Strategisk kommunikation.
- *Studieordningsændringerne er godkendt i SN og indstillet til godkendelse i dekanatet:* Maja Sloth Thuborg (Maja) orienterede om, at de to ændringer, der er foreslået fra UN, er godkendt i studienævnet og indstillet til godkendelse i dekanatet, hvor Niels Lehmann behandler dem i januar. Det drejer sig om projektorienteret forløb på KA CLM og 1. semesters faget på tilvalget i strategisk kommunikation.
- *IV-fag og det emne, der blev drøftet på sidste møde ift. niveauet i IV-fagene:* Helle Dam Jensen (Helle) fortalte, at punktet er foreslået i studienævnet, og at det vil blive taget op som et punkt på et kommende møde i studienævnet. UN følger op, når der er nyt.
- *Udays evaluering - kommer de tilbage i fagmiljøet?* Det tages op på det kommende UN-møde, hvor studievejlederne har mødtes og har kunne følge op på det.

#### **4. Opsamling på uddannelsesevalueringssmøde tysk, fransk og spansk SLK (orientering)**

Afdelingsleder Henrik Høeg Müller (Henrik) orienterede UN om hovedpointer fra uddannelsesevalueringssmødet (se referatet i bilag 4.1) og fremhævede mulige tiltag for uddannelserne, der er indarbejdet i den reviderede handleplan (bilag 4.2). Det har ikke været klart, hvordan ressourcer og handleplanen hænger sammen – om de ting, der skrives i handleplanen skal være ressourcedækket, eller om man kan skrive noget på, som er afhængig af, at der findes midler til det. Det blev nævnt på mødet, at underviserne ikke er inviteret til at deltage i et formøde med aftagerne, og det er underviserne kritiske overfor.

*Næste skridt:*

- Henrik giver samme orientering til studienævnet på december-mødet.
- På næste UN-møde drøftes, hvilke punkter fra handleplanen, der skal sættes på dagsordenen til kommende UN-møder.

#### **5. Planlægning af møde med aftagerforum (drøftelse)**



Afdelingsleder Henrik orienterede UN om planerne for kommende aftagerforum-møder. Henrik fortalte, at det næste aftagermøde for SLK planlægges til foråret. Der blev spurgt til, hvilke aftagere der sidder i forummet. Listen over medlemmer står på hjemmesiden: <https://cc.au.dk/om-instituttet/afdelinger/tysk-og-romanske-sprog>

Forslag til emner, der blev nævnt på mødet:

- Kunstig intelligens og sprogteknologi
- Gymnasiesektoren som arbejdsmarked, og hvad der lægges vægt på i ansættelsen af gymnasielærere.

For IVK holdes der næste aftagermøde i efteråret 2024. Her vil et af emnerne formentlig blive kandidatreformen.

Andre forslag til emner til aftagermøderne er meget velkomne og kan sendes til Henrik.

### **6. Valg på AU 2023 (orientering)**

UN blev orienteret om valghesultatet (se bilag 6.1).

Det nye UN konstitueres ifm. mødet i januar 2024.

### **7. Forslag til kommende møder (drøftelse)**

#### 7.1 Forslag til kommende UN-møder

Det blev foreslået at drøfte kandidatreformen og Niels Lehmanns ”fleksible model” på et kommende møde.

#### 7.2 Forslag til punkter, som skal foreslås til behandling i SN

Der var ingen forslag til punkter.

### **8. Meddelelser/Nyt fra**

#### 8.1 Meddelelser / nyt fra afdelingsleder/fagene

Afdelingsleder Henrik orienterede om følgende:

- Prodekan Niels Lehmann arbejder med en fleksibel model som løsning på kandidatreformen.
- AUs grønne politik: det går ikke så godt med CO<sub>2</sub>-aftrykket.
- Status på samarbejde omkring tysk med SDU og KU: Der har været møde med Niels Lehmann om samarbejdet.

Henrik orienterer om status for sprogligt løft på næste UN-møde.

#### 8.2 Meddelelser / nyt fra UN-forperson, UN-næstforperson og SN-repræsentanter

Helle orienterede om, at der i studienævnet har været et punkt ift. at indmelde kandidater til undervisningsprisen, men at studienævnet har besluttet ikke at indmelde kandidater pga. den meget korte frist for dette.

#### 8.3 Meddelelser / nyt fra de studerende



Der var ingen meddelelser.

#### 8.4 Meddelelser / nyt fra studievejledere

Theresa Cecilie Møller fortalte, at hun stopper som studievejleder sammen med endnu en studievejleder. Der ansættes derfor to nye studenterstudievejledere i teamet, og her går man efter at få studerende fra tysk-fransk-spansk.

#### 8.5 Meddelelser / nyt fra Arts studier

Nyhedsbrevet fra Arts studier findes på [underviserportalen](#).

December-nyhedsbrevet er også udsendt på mail til UN.

### 9. Eventuelt

*Undervisningsevaluering:* Ann-Sophie Dybdal (Ann-Sophie) er inviteret til et møde om den nye undervisningsevalueringspolitik med studieleder. Der var en drøftelse af hvilke input, der kan gives videre af Ann-Sophie på mødet. Der var en drøftelse af, at de studerende på den ene side er trætte af at evaluere alle fag hvert semester – og både holdundervisning og forelæsninger. Og det kan tale for, at det bliver muligt ikke at evaluere alle fag hvert semester. På den anden side er det vigtigt for de studerende at kunne evaluere – både midtvejs- og slutevaluering – sådan at de kan give deres holdning til kende og påvirke undervisningen. Og det vil også påvirke de uddannelsesdata, som er en del af årlig status, hvis det ikke er de samme fag, der evalueres hvert semester. Det er således vigtigt at opretholde en kontinuitet i de fag, der evalueres, mhp. at opnå et ensartet og validt datagrundlag ift. at monitorere fagenes udvikling. Det blev desuden nævnt, at UN gerne vil have lokal indflydelse på evalueringen.

*Fejl i afsnit 2.1 omkring beskrivelse af undervisningsdeltagelse:* De studerende på bachelortilvalget i fransk har opdaget, at det fremgår i deres studieordning, at de skal deltage i min. 75% af undervisningen for at bestå fag med undervisningsdeltagelse som prøveform. Dette er dog en fejl, da fagmiljøet har bestemt, at det ikke er del af kravet til at bestå undervisningsdeltagelse. Maja fortalte, at fejlen desværre er udbredt på næsten alle studieordninger på TYSKROM, og derfor er der gang i et undersøgelsesarbejde omkring at få rettet fejlen og taget hånd om de problemer, den eventuelt har skabt dette semester. Der følges op på dette på næste UN-møde.